

ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ

Навчально-науковий інститут денної освіти
Кафедра української, іноземних мов та перекладу

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

«Історія зарубіжної літератури»

на 2024/2025 навчальний рік

Курс та семестр вивчення	1 курс, 2 семестр 2 курс, 1 семестр
Освітня програма/спеціалізація	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Спеціальність	035 Філологія
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Ступінь вищої освіти	бакалавр

ПІБ НПП, який викладає навчальну дисципліну,
науковий ступінь і вчене звання,
посада

Стеценко Володимир Валерійович,
к. е. н., доцент
кафедри української, іноземних мов та перекладу

Контактний телефон	+38-050-693-54-36
Електронна адреса	vladimirfun@gmail.com
Розклад навчальних занять	http://schedule.puet.edu.ua/
Консультації	он-лайн: електронною поштою за розкладом http://www.im.puet.edu.ua/ вкладка Студентів
Сторінка дистанційного курсу	https://el.puet.edu.ua/

Опис навчальної дисципліни

Мета вивчення навчальної дисципліни	Залучення студентів до всевітнього літературного процесу; ознайомлення з особливостями, духовними цінностями й надбаннями літературних епох; збагачення духовного світу студентів новими знаннями; виховання почуття власної гідності, потреби в читанні, інтересу до художнього слова; формування естетичних смаків, високої загальної та читацької культури; ознайомити студентів з процесом перекладу, навчити розрізняти на основі іноземних текстів їх стилістичні особливості та способи відтворення у перекладі, сформувати навички спостереження за мовним матеріалом, навчити робити самостійні висновки, сприяти вмінню розпізнавати та пояснювати основні мовні явища на практичному матеріалі, допомогти оволодіти прийомами забезпечення якості перекладу, сформувати навички опанування етнолінгвістичними засобами усної та письмово-мовленнєвої комунікативної компетенції та її адекватного двостороннього перекладу.
Тривалість	5 кредитів ЄКТС / 150 годин (практичні заняття – 60 год., самостійна робота – 90 год.). 5 кредитів ЄКТС / 150 годин (практичні заняття – 60 год., самостійна робота – 90 год.).
Форми та методи навчання	Лекції, практичні заняття в аудиторії, самостійна робота поза розкладом. Метод інтерактивного навчання; проблемний метод; пояснювально-ілюстративний метод; метод контролю.
Система поточного та підсумкового контролю	Поточний контроль: відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; виконання індивідуальних і домашніх завдань; поточна модульна робота; виконання тестових завдань; словниковий диктант; усна відповідь. Підсумковий контроль: залік, екзамен
Базові знання	Наявність широких знань з практичного курсу осовної іноземної мови і перекладу, історія англійської мови
Мова викладання	Українська, англійська

**Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна,
програмні результати навчання**

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
<ul style="list-style-type: none"> Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності. (ПРН-8). Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації). (ПРН-13). Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів. (ПРН-15). 	<ul style="list-style-type: none"> Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. (ЗК-2) Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. (ЗК-3). Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. (ЗК-6). Здатність спілкуватися іноземною мовою (ЗК-9). Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури. (СК-5). Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації) (СК-7).

Тематичний план навчальної дисципліни

Назва теми	Види робіт	Завдання самостійної роботи в розрізі тем
Модуль 1. Історія зарубіжної літератури (античність, середні віки, відродження) та історія зарубіжної літератури XVII – XVIII століть		
Тема 1.1 Історія розвитку античної літератури (Давньогрецька література)	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні питання
Тема 1.2. Історія розвитку античної літератури (Римська література)	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні питання
Тема 1.3. Специфіка середньовіччя	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні питання
Тема 1.4. Епоха Відродження	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні питання
Тема 1.5. Основні літературно-мистецькі напрями XVII ст.	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні питання
Тема 1.6. XVIII століття – доба Просвітництва	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні питання
Модуль 2. Історія зарубіжної літератури XIX століття (романтизм)		
Тема 2.1. Романтизм у літературі I пол. XIX ст.	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної	Контрольні питання

Назва теми	Види робіт	Завдання самостійної роботи в розрізі тем
	роботи.	
Тема 2.2. Американська література доби романтизму	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні питання
Модуль 3. Історія зарубіжної літератури XIX століття (реалізм)		
Тема 3.1. Французький реалізм	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні питання
Тема 3.2. Англійський критичний реалізм	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні питання
Модуль 4 Історія зарубіжної літератури XX століття		
Тема 4.1. Літературно-художній процес в західній Європі і США в першій половині XX століття	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні питання
Тема 4.2. Модернізм	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні питання
Тема 4.3. Зарубіжна література 50 – 90-х рр. XX ст.	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні питання
Тема 4.4. Новітня зарубіжна література	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні питання

Інформаційні джерела

Основні

1. Давиденко Г. Історія зарубіжної літератури XX століття: навч. посібн. Київ: Центр учбової літератури, 2019. 504 с.
2. Денисова Т. Історія американської літератури XX сторіччя. Київ: Довіра, 2018. 320с.
3. Зарубіжна література ранніх епох. Античність. Середні віки. Відродження / За ред. Ф.І.Прокаєва. Київ, 2021. 380 с.
4. Наливайко Д.С. Зарубіжна література XIX ст.: Доба романтизму: підруч. Тернопіль: Навч. книга – Богдан, 2021. 416 с.
5. Пашенко В.І. Антична література. Київ: Либідь, 2018. 717 с.
6. Шаповалова М.С. Історія зарубіжної літератури. Середні віки та Відродження. Львів: Вища школа, 2020. 410 с.

Додаткові

1. Антологія світової літературно-критичної думки XX ст. / За ред. Марії Зубрицької. 2-е вид., доповнене. Львів: Літопис, 2001. 832 с.
2. Зарубіжні письменники. Енциклопедичний довідник. У 2 т. / За ред. Н. Михальської та Б. Щавурського. Тернопіль: Навчальна книга. Богдан, 2005. 384 с.
3. Література Англії. XX століття: навч. посібн. / К. О. Шахова, Н. Ю. Жлуктенко, С. Д. Павличко та ін.; за ред. К. О. Шахової. Київ: Либідь, 1993. 400 с.
4. Літературознавчий словник-довідник / Р.Т.Гром'як, Ю.І. Ковалів та ін. Київ: ВЦ «Академія», 1997. 752 с.
5. Словник античної міфології / Уклад. І.Я. Козовик, О.Д. Пономарьов. Київ: Наук. Думка, 1985. 236 с.
6. Уліщенко В. В. Зарубіжна проза XX століття в школі: Філософія модернізму та постмодернізму, біографії письменників, методика аналізу художніх творів. Харків: Світ дитинства, 2002. 249 с.

7. Lauter P. The Heath Anthology of American Literature. Third Edition. Volume Two. Houghton Mifflin Company, Boston, New York, 1998.
8. Highlights of American Literature. – Dr. Carl Bode, University of Maryland. English Language Programs Division. United States Information Agency, Washington, D. C., 2005.
9. VanSpanckeren K. Outline of American Literature / K. VanSpanckeren. United States Department of State, 2007.
10. Schmidt Michael. Eleven British Poets: an anthology / M Schmidt. Cambridge: Cambridge University Press. 1982. 230 pp.

Електронні ресурси

1. <https://lib.imzo.gov.ua/yelektronn-vers-pdruchnikv/>
2. <https://uahistory.co/pidruchniki/foreign-literature.php>
3. <https://www.ukrlib.com.ua/world/>
4. <https://imzo.gov.ua/pidruchniki/elektronni-versiyi-pidruchnikiv/>
5. <https://www.scimagojr.com/journalsearch.php?q=21100224404&tip=sid&clean=0>
6. <https://www.ibidem.eu/en/reihen/literatur-sprache/studies-in-world-literature.html>

Програмне забезпечення навчальної дисципліни

- Дистанційний курс «Історія зарубіжної літератури», який розміщено в програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ.

Політика вивчення навчальної дисципліни та оцінювання здобувачів вищої освіти.

Положення про організацію освітнього процесу puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/06/polozhennya-pro-organizaciyu-osvithogo-procesu-1.pdf

Положення про порядок та критерії оцінювання знань, вмінь та навичок здобувачів вищої освіти [polozh_por_kryt_ocinyuvannya.pdf](https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/06/polozh_por_kryt_ocinyuvannya.pdf)

Порядок ліквідації здобувачами вищої освіти академічної заборгованості [por-likvid-akad-zaborgovanosti.pdf](https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/06/por-likvid-akad-zaborgovanosti.pdf)

Політика щодо відвідування. Відвідування занять є обов'язковим компонентом.

За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, працевлаштування, стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі (Moodle) за погодженням із провідним викладачем.

Політика щодо академічної доброчесності. Здобувачі вищої освіти мають свідомо дотримуватися «Положення про академічну доброчесність»; списування під час виконання поточних модульних робіт та тестування заборонено (в т. ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування та підготовки практичних завдань в процесі заняття.

В ПУЕТ діють:

Кодекс честі студента puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/kodeks_chesti_students.pdf

Положення про академічну доброчесність [polozh_akadem_dobrochesnist.pdf](https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozh_akadem_dobrochesnist.pdf)

Положення про запобігання академічного плагіату [polozhennya-pro-zapobigannya-vypadkam-akademichnogo-plagiatu.pdf](https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozhennya-pro-zapobigannya-vypadkam-akademichnogo-plagiatu.pdf)

Політика визнання результатів навчання визначена такими документами:

Положення про порядок перезарахування результатів навчання, здобутих в іноземних та вітчизняних закладах освіти [polozh_por_perezarah_rez_zvo.pdf](https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozh_por_perezarah_rez_zvo.pdf)

Положення про академічну мобільність здобувачів вищої освіти puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozha_pro_akademichnu_mobilnist.pdf

Положення про порядок визнання результатів навчання здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти

<https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozhennya-pro-poryadok-vyznannya-rezultativ-navchannya-zdobutyh-shlyahom-neformalnoyi-ta-abo-informalnoyi-osvity.pdf>

інфографіка (розділ Освіта/Організація освітнього процесу/Неформальна освіта) <https://puet.edu.ua/neformalna-osvita/>

Політика вирішення конфліктних ситуацій:

Положення про правила вирішення конфліктних ситуацій [polozhennya-pro-pravyla-vyrishennya-konfliktnyh-sytuacij-u-puet.pdf](https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozhennya-pro-pravyla-vyrishennya-konfliktnyh-sytuacij-u-puet.pdf)

Положення про апеляцію результатів підсумкового контролю у формі екзамену

[polozh_pro-apel_pidscontr.pdf](https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozh_pro-apel_pidscontr.pdf)

уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції [Запобігання та виявлення корупції - ПУЕТ](https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/zapobigannya-ta-viyavлення-korupcii-puet.pdf)

Політика підтримки учасників освітнього процесу:

Психологічна служба: <http://puet.edu.ua/psychologichna-pidtrymka-v-puet/>

Студентський омбудсмен (Уповноважений з прав студентів) ПУЕТ <http://puet.edu.ua/other-divisions/studentskyj-ombudsmen-upovnovazhenyj-z-prav-studentiv-puet/>

Уповноважений з прав корупції <https://puet.edu.ua/zapobigannya-ta-protidiya-korupciyi/>

Безпека освітнього середовища:

Інформація про безпечність освітнього середовища ПУЕТ наведена у вкладці «Безпека життєдіяльності» <http://puet.edu.ua/pro-puet/bezpeka-zhyttyedyalnosti/>

Оцінювання

Підсумкова оцінка за вивчення навчальної дисципліни розраховується через поточне оцінювання

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 1(3): відвідування занять (5 балів); захист домашнього завдання (10 балів); обговорення матеріалу занять (5 балів); виконання навчальних завдань (5 балів); завдання самостійної роботи (10 балів); тестування (5 балів); поточна модульна робота (10 балів)	50
Модуль 2(4): відвідування занять (5 балів); захист домашнього завдання (10 балів); обговорення матеріалу занять (5 балів); виконання навчальних завдань (5 балів); завдання самостійної роботи (10 балів); тестування (5 балів); поточна модульна робота (10 балів)	50
Разом	100

Система нарахування додаткових балів за видами робіт з вивчення навчальної дисципліни

Форма роботи	Вид роботи	Бали
Науково-дослідна	Участь у студентській олімпіаді, гуртку тощо	10

За додаткові види навчальних робіт студент може отримати не більше 10 балів. Додаткові бали додаються до загальної підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, але загальна підсумкова оцінка не може перевищувати 100 балів.

Шкала оцінювання здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	Відмінно
82-89	B	Дуже добре
74-81	C	Добре
64-73	D	Задовільно
60-63	E	Задовільно достатньо
35-59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням навчальної дисципліни